

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 26

Volume 28

31 January 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 226/85 of 29 January 1985 concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Yemen Arab Republic** 1
- Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Yemen Arab Republic 2
- ★ **Council Regulation (EEC) No 227/85 of 29 January 1985 repealing the definitive anti-dumping duty on imports of upright pianos originating in the Soviet Union** 5
- ★ **Council Regulation (EEC) No 228/85 of 29 January 1985 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of oxalic acid originating in Brazil** 6
- ★ **Council Regulation (EEC) No 229/85 of 29 January 1985 on the application of Decision No 2/84 of the EEC-Switzerland Joint Committee — Community transit — adapting the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on the application of the rules on Community transit** 8
- Decision No 2/84 of the EEC-Switzerland Joint Committee — Community transit — of 14 December 1984 adapting the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on the application of the rules on Community transit 9
- ★ **Council Regulation (EEC) No 230/85 of 29 January 1985 on the application of Decision No 2/84 of the EEC-Austria Joint Committee — Community transit — adapting the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria on the application of the rules on Community transit** 10
- Decision No 2/84 of the EEC-Austria Joint Committee — Community transit — of 14 December 1984 adapting the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria on the application of the rules on Community transit 11

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Council Regulation (EEC) No 231/85 of 29 January 1985 amending Regulation No 136/66/EEC on the establishment of a common organization of the market in oils and fats	12
Commission Regulation (EEC) No 232/85 of 30 January 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	13
Commission Regulation (EEC) No 233/85 of 30 January 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	15
Commission Regulation (EEC) No 234/85 of 30 January 1985 fixing the import levies on rice and broken rice	17
Commission Regulation (EEC) No 235/85 of 30 January 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	19
Commission Regulation (EEC) No 236/85 of 30 January 1985 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	21
★ Commission Regulation (EEC) No 237/85 of 30 January 1985 amending Regulation (EEC) No 2167/83 laying down detailed rules for the supply of milk and certain milk products to schoolchildren	23
Commission Regulation (EEC) No 238/85 of 29 January 1985 on the supply of milled rice to the International Committee of the Red Cross as food aid	25
Commission Regulation (EEC) No 239/85 of 29 January 1985 on the supply of rice for non-governmental organizations (NGO) as food aid	27
Commission Regulation (EEC) No 240/85 of 29 January 1985 on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid	30
Commission Regulation (EEC) No 241/85 of 30 January 1985 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	33

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 242/85 of 30 January 1985 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 7 to 13 January 1985	34
Commission Regulation (EEC) No 243/85 of 30 January 1985 fixing the import levies on milk and milk products	36
Commission Regulation (EEC) No 244/85 of 30 January 1985 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector .	42
Commission Regulation (EEC) No 245/85 of 30 January 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	44
Commission Regulation (EEC) No 246/85 of 30 January 1985 fixing the maximum export refund for white sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2382/84	45
Commission Regulation (EEC) No 247/85 of 30 January 1985 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 17th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2383/84	46
Commission Regulation (EEC) No 248/85 of 30 January 1985 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	47
★ Information concerning the date of entry into force of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Yemen Arab Republic, signed in Brussels on 9 October 1984	50

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 226/85**of 29 January 1985****concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Yemen Arab Republic**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Whereas, in order to attain its objectives in the sphere of external economic relations, the European Economic Community should approve the Cooperation Agreement with the Yemen Arab Republic; whereas certain economic cooperation schemes provided for by the Agreement go beyond the powers laid down under the common commercial policy,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Yemen Arab Republic is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 7 of the Agreement⁽³⁾.

Article 3

The Community shall be represented on the Joint Committee set up by Article 5 of the Agreement by the Commission assisted by representatives of the Member States.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Council

The President

G. ANDREOTTI

⁽¹⁾ OJ No C 258, 26. 9. 1984, p. 4.
⁽²⁾ OJ No C 12, 14. 1. 1985.

⁽³⁾ The date of entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

COOPERATION AGREEMENT**between the European Economic Community and the Yemen Arab Republic**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITY

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE YEMEN ARAB REPUBLIC,

of the other part,

HAVING REGARD to the friendly relations and traditional links between the Yemen Arab Republic and the Member States of the Community;

DETERMINED to consolidate and deepen the existing relations between the Yemen Arab Republic and the European Community;

MINDFUL that the pursuit of these objectives results in the need for as extensive cooperation as possible which in the mutual interests of both parties should include the whole range of commercial, economic and development activities;

CONVINCED that this cooperation must be placed in a pragmatic framework which will enable it to involve in step with each partner's policies;

HAVE DECIDED to conclude a Cooperation Agreement and to this end have designated as their plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

Peter BARRY,

Minister for Foreign Affairs of Ireland;

Wilhelm HAFERKAMP,

Vice-President of the Commission of the European Communities;

THE GOVERNMENT OF THE YEMEN ARAB REPUBLIC:

Mohamed al-GUNEID,

Minister of Development and Chairman of the Central Planning Organization;

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

*Article 1***Most-favoured-nation treatment**

1. The Contracting Parties shall, with regard to imported or exported goods, grant each other most-favoured-nation treatment in all matters relating to:

- customs duties and charges of all kinds, including the procedures for collecting such duties and charges,
- regulations concerning customs clearance, transit, warehousing or transshipment,

- direct or indirect taxes and other internal charges,
- regulations concerning payments, including the allocation of foreign currency and the transfer of such payments,
- regulations affecting the sale, purchase, transport, distribution and use of goods on the internal market.

2. Paragraph 1 shall not apply to:

- (a) advantages granted to neighbouring countries to facilitate frontier-zone traffic;

- (b) advantages granted with the object of establishing a customs union or a free trade area or as required by such a customs union or free trade area ;
- (c) advantages granted to particular countries in conformity with the General Agreement on Tariffs and Trade ;
- (d) advantages which the Yemen Arab Republic grants to certain countries in accordance with the Protocol on Trade Negotiations among Developing Countries in the context of the General Agreements on Tariffs and Trade.

3. This Article shall apply without prejudice to the rights and obligations which exist under the General Agreement on Tariffs and Trade.

Article 2

Commercial cooperation

1. The Parties undertake to take appropriate measures in order to promote the development and diversification of their reciprocal commercial exchanges to the highest possible level taking into account their respective levels of development.
2. The Parties agree to study ways and means of facilitating trade and shall each in accordance with their respective legislation and in the conduct of their policies study and recommend trade promotion measures likely to encourage the expansion of imports and exports.

Article 3

Economic cooperation

1. In the light of their respective policies and economic objectives, and within the limits of their respective competences, the Contracting Parties shall foster economic cooperation in all fields of mutual interest in order to contribute to the development of their respective economies.

The objectives of such cooperation shall be to contribute to the development of the Parties' respective economies and to raising their standards of living.

2. Within this framework such cooperation shall, as appropriate, *inter alia* aim to :

- encourage cooperation in the fields of agriculture, agro-industries, fisheries, rural development and the growth of tourism in the Yemen Arab Republic,

- develop the human resources of the Yemen Arab Republic in particular in the field of vocational training,
- facilitate cooperation in the field of energy,
- encourage scientific and technological progress,
- encourage the mutual recognition of the need to maintain and improve a favourable climate for investment.

3. Without prejudice to the provisions of the Treaties establishing the European Communities, this Agreement and any action taken thereunder shall in no way affect the powers of the Member States of the Communities to undertake bilateral activities with the Yemen Arab Republic in the field of economic co-operation and to conclude, where appropriate, new economic cooperation agreements with this country.

Article 4

Development cooperation

1. The Community recognizes that the Yemen Arab Republic is a developing country.
2. The Community is ready to continue and develop its financial and technical cooperation for the development of the Yemen Arab Republic, within the framework of its aid programmes in favour of non-associated developing countries.
3. The Community will seek to coordinate its development cooperation with those of the Member States in the Yemen Arab Republic.

Article 5

Joint Cooperation Committee

1. A Joint Cooperation Committee composed of representatives of both Parties shall be set up to promote and keep under review the various cooperation activities envisaged between the Parties in the framework of the Agreement and it shall make appropriate recommendations.
2. The Joint Committee shall adopt its own rules of procedures and programme of work.
3. The Committee will normally meet once a year.

Article 6

Territorial application

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territory of the Yemen Arab Republic.

*Article 7***Duration**

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Contracting Parties have notified each other of the completion of the procedures necessary for this purpose. The Agreement shall be applicable for an initial period of five years and thereafter for periods of two years subject to the right of either Party to terminate it by written notice given six months before the date of expiry of any period.

2. This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties in order to take into account any new situations which may arise.

*Article 8***Authentic languages**

This Agreement is drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian and Arabic languages, each of these texts being equally authentic.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 227/85**of 29 January 1985****repealing the definitive anti-dumping duty on imports of upright pianos
originating in the Soviet Union**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2176/84 of 23 July 1984 on protection against
dumped or subsidized imports from countries not
members of the European Economic Community⁽¹⁾,
and in particular Article 14 thereof,

Having regard to the Commission proposal submitted
after consultations within the Advisory Committee
established by the abovementioned Regulation,

Whereas,

A. Definitive duty

- (1) By Regulation (EEC) No 2236/82⁽²⁾ the Council
imposed a definitive anti-dumping duty on
imports of upright pianos falling within subhead-
ing 92.01 A I of the Common Customs Tariff
corresponding to NIMEXE code 92.01-12, orig-
inating in the Soviet Union.

B. Review

- (2) The Soviet exporter of the products in question,
Raznoexport, Moscow, asked the Commission to
review the definitive anti-dumping duty.

C. Undertaking

- (3) The Soviet exporter offered an undertaking to
charge voluntarily a minimum export price.

- (4) The Commission considered that this undertaking
should eliminate the dumping and the resulting
injury caused to the Community industry by the
exports in question. After consultations, it accord-
ingly adopted Decision 84/638/EEC⁽³⁾ accepting
the undertaking given by the Soviet exporter,
which took effect on 1 January 1985.

D. Repeal of definitive anti-dumping duty

- (5) The Council, therefore, considers that the defini-
tive anti-dumping duty is no longer required to
protect the Community interest. Consequently,
Article 1 of Regulation (EEC) No 2236/82 should
be repealed.
- (6) Definitive anti-dumping duties collected from 1
January 1985, the date on which the undertaking
took effect, should be reimbursed.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2236/82 is hereby repealed.

Article 2

Definitive anti-dumping duties collected as from 1
January 1985 pursuant to Regulation (EEC) No
2236/82 shall be reimbursed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Council

The President

G. ANDREOTTI

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 238, 13. 8. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 332, 20. 12. 1984, p. 79.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 228/85**of 29 January 1985****imposing a definitive anti-dumping duty on imports of oxalic acid originating in Brazil**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to the Commission proposal submitted after consultations within the Advisory Committee established by the abovementioned Regulation,

Whereas :

A. Provisional action

- (1) The Commission, by Regulation (EEC) No 2553/84⁽²⁾, imposed a provisional anti-dumping duty on imports of oxalic acid originating in Brazil. By the same Regulation an undertaking offered by the German Democratic Republic exporter was accepted by the Commission and the proceeding as it concerned Spain was terminated.

B. Subsequent procedure

- (2) Following the imposition of the provisional anti-dumping duty, a Brazilian exporter concerned made written submissions making known its views on the duty.

This exporter also requested to be informed of certain facts and essential considerations on the basis of which the Commission intended to recommend definitive action, and this request was granted.

C. Dumping

- (3) No new evidence on dumping has been received since the imposition of the provisional duty. The Commission, therefore, considers its findings on dumping as set out in Regulation (EEC) No 2553/84 to be definitive.

D. Injury

- (4) Although the abovementioned Brazilian exporter alleged that the Community industry was not being injured by the dumped imports, no fresh evidence regarding injury to the Community industry has been submitted.

The Commission has therefore confirmed the conclusions on injury reached in Regulation (EEC) No 2553/84.

- (5) In the Commission's view, therefore, the facts as finally determined show that the injury being caused by dumped imports of oxalic acid originating in Brazil, taken in isolation from that caused by other factors, has to be considered as material.

E. Community interest

- (6) No information has been submitted regarding Community interests subsequent to the imposition of the provisional duty and the Commission's conclusions on Community interest in Regulation (EEC) No 2553/84 therefore remain unchanged.

In these circumstances, protection of the Community's interest calls for the imposition of a definitive anti-dumping duty on imports of oxalic acid originating in Brazil.

F. Definitive duty

- (7) In the light of the above determinations and since the Commission's conclusions on the rate of the provisional anti-dumping duty as set out in Regulation (EEC) No 2553/84 have remained unchanged, the amount of the definitive anti-dumping duty should be the same as the amount of the provisional anti-dumping duty.

G. Undertaking

- (8) The only Brazilian exporter to cooperate in the investigation, Indústrias Químicas e Explosivos SA, having been informed that the main findings of the preliminary investigation had been confirmed, offered an undertaking which the Commission considered would eliminate the injury caused by the dumped imports and which was therefore considered acceptable.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 239, 7. 9. 1984, p. 8.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on imports of oxalic acid falling within Common Customs Tariff subheading ex 29.15 A I, corresponding to NIMEXE code ex 29.15-11, originating in Brazil.

2. The amount of the duty shall be 17,6 % of the price per tonne net, free-at-Community-frontier, before duty. The free-at-Community-frontier prices shall be net if the conditions of sale provide for payment within 30 days from the date of shipment;

they shall be increased or reduced by 1 % for each increase or decrease of one month in the period for payment.

3. The duty shall not apply to oxalic acid exported by Indústrias Químicas e Explosivos SA, Lorena, Brazil.

4. The provisions in force with regard to customs duties shall apply.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Council

The President

G. ANDREOTTI

COUNCIL REGULATION (EEC) No 229/85**of 29 January 1985****on the application of Decision No 2/84 of the EEC-Switzerland Joint Committee — Community transit — adapting the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on the application of the rules on Community transit**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 16 (3) (d) of the Agreement between
the European Economic Community and the Swiss
Confederation on the application of the rules on
Community transit⁽¹⁾ empowers the Joint Committee
set up under the Agreement to adopt Decisions
making any adjustments to the definition of the ECU
in Article 13 (3) of the Agreement which may be made
necessary by amendments to the Community rules
relating thereto;

Whereas the Joint Committee has decided to adapt
Article 13 (3) of the Agreement in order to take
account of a recent change in the Community rules on
the definition of the ECU;

Whereas this adaptation is the subject of Joint
Committee Decision No 2/84; whereas it is necessary

to take the measures required to implement the above-
mentioned Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Decision No 2/84 of the EEC-Switzerland Joint
Committee — Community transit — adapting the
Agreement between the European Economic Commu-
nity and the Swiss Confederation on the application of
the rules on Community transit shall apply in the
Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Council

The President

G. ANDREOTTI

⁽¹⁾ OJ No L 294, 29. 12. 1972, p. 2.

DECISION No 2/84 OF THE EEC-SWITZERLAND JOINT COMMITTEE

— Community transit —

of 14 December 1984

adapting the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on the application of the rules on Community transit

THE JOINT COMMITTEE, .

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on the application of the rules on Community transit, and in particular Article 16 (3) (d) thereof,

Whereas for purposes of the Agreement the ECU is defined in the same way as it is in the Community rules;

Whereas those rules were recently changed, so that the ECU has been composed differently since 17 September 1984; whereas the Agreement should therefore be adapted to take account of the new composition of the ECU,

0,719	German mark,
0,0878	pound sterling,
1,31	French francs,
140	Italian lire,
0,256	Dutch guilder,
3,71	Belgian francs,
0,14	Luxembourg franc,
0,219	Danish krone,
0,00871	Irish pound,
1,15	Greek drachmas.

The value of the ECU in a given currency shall be equal to the sum of the exchange values in that currency of the amounts set out in the previous subparagraph.'

Article 2

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

This Decision shall enter into force on 1 January 1985.

Article 1

In Article 13 of the Agreement, paragraph 3 is hereby replaced by the following:

Done at Brussels, 14 December 1984.

'3. In the application of the provisions of this Agreement, the ECU means the total of the following amounts:

*For the Joint Committee**The Chairman*

R. GIORGIS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 230/85

of 29 January 1985

on the application of Decision No 2/84 of the EEC-Austria Joint Committee —
Community transit — adapting the Agreement between the European Economic
Community and the Republic of Austria on the application of the rules on
Community transit

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 16 (3) (d) of the Agreement between
the European Economic Community and the Republic
of Austria on the application of the rules on Commu-
nity transit⁽¹⁾ empowers the Joint Committee set up
under the Agreement to adopt Decisions making any
adjustments to the definition of the ECU in Article 13
(3) of the Agreement which may be made necessary by
amendments to the Community rules relating thereto ;

Whereas the Joint Committee has decided to adapt
Article 13 (3) of the Agreement in order to take
account of a recent change in the Community rules on
the definition of the ECU ;

Whereas this adaptation is the subject of Joint
Committee Decision No 2/84 ; whereas it is necessary

to take the measures required to implement the above-
mentioned Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Decision No 2/84 of the EEC-Austria Joint
Committee — Community transit — adapting the
Agreement between the European Economic Commu-
nity and the Republic of Austria on the application of
the rules on Community transit shall apply in the
Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Council

The President

G. ANDREOTTI

⁽¹⁾ OJ No L 294, 29. 12. 1972, p. 87.

DECISION No 2/84 OF THE EEC-AUSTRIA JOINT COMMITTEE
— Community transit —

of 14 December 1984

adapting the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria on the application of the rules on Community transit

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria on the application of the rules on Community transit, and in particular Article 16 (3) (d) thereof,

Whereas for purposes of the Agreement the ECU is defined in the same way as it is in the Community rules;

Whereas those rules were recently changed, so that the ECU has been composed differently since 17 September 1984; whereas the Agreement should therefore be adapted to take account of the new composition of the ECU,

0,719	German mark
0,0878	pound sterling
1,31	French francs
140	Italian lire
0,256	Dutch guilder
3,71	Belgian francs
0,14	Luxembourg franc
0,219	Danish krone
0,00871	Irish pound
1,15	Greek drachmas

The value of the ECU in a given currency shall be equal to the sum of the exchange values in that currency of the amounts set out in the previous subparagraph.'

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

In Article 13 of the Agreement, paragraph 3 is hereby replaced by the following:

'3. In the application of the provisions of this Agreement, the ECU means the total of the following amounts:

Article 1

This Decision shall enter into force on 1 January 1985.

Done at Brussels, 14 December 1984.

For the Joint Committee

The Chairman

F. KLEIN

COUNCIL REGULATION (EEC) No 231/85

of 29 January 1985

amending Regulation No 136/66/EEC on the establishment of a common organization of the market in oils and fats

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 4 (1) of Regulation No 136/66/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2260/84 ⁽⁵⁾, provides that, where there is a marked change during the marketing year in the factors used to determine the representative market price for olive oil during the marketing year, a decision may be taken to adjust the representative market price and the threshold price during the marketing year, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of that Regulation; whereas, in the interests of sound market management, detailed rules should be provided which could be employed to define what constitutes a marked change in the relevant factors; whereas provision should also be made for any necessary adjustments to the level of consumption aid as well as to the percentage of consumption aid to be taken as the basis for the financing of both the operation of recognized trade organizations and certain schemes giving information about and promoting the consumption of olive oil,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 of Regulation No 136/66/EEC is hereby amended as follows:

1. The second subparagraph of paragraph 1 is replaced by the following:

'However, when during the marketing year the factors which are used to determine the representative market price for olive oil undergo a change which, on the basis of detailed rules to be established under the procedure provided for in Article 38, may be considered as a marked change, a decision may be taken under the said procedure to adjust the representative market price and the threshold price during the marketing year.

In such cases, the level of consumption aid and the percentages of consumption aid referred to in Article 11 (5) and (6) may be adjusted in accordance with the same procedure.'

2. The second subparagraph of paragraph 4 is replaced by the following:

'The prices referred to in paragraph 1, first subparagraph under (b), shall be adopted by the Council acting by a qualified majority on a proposal from the Commission.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Council

The President

G. ANDREOTTI

⁽¹⁾ OJ No C 317, 28. 11. 1984, p. 8.

⁽²⁾ Opinion delivered on 18 January 1985 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No C 103, 16. 4. 1984, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽⁵⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 232/85

of 30 January 1985

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 3131/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)

No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 January 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	61,15
10.01 B II	Durum wheat	105,31 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	67,07 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	78,57
10.04	Oats	53,49
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	62,16 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	40,57 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	74,02 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	100,02
11.01 B	Rye flour	107,49
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	176,73
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	106,47

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 233/85

of 30 January 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2222/84 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
29 January 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0,44
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	4,08
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0,62

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0,78	0,78
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0,59	0,59
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 234/85

of 30 January 1985

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2504/84 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 165/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2504/84 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 5.
⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1985, p. 5.
⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1985 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	242,23	117,51
	2. Long grain	230,17	111,48
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	302,79	147,79
	2. Long grain	287,71	140,25
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	322,34	149,24
	2. Long grain	502,39	239,31
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	343,29	159,29
	2. Long grain	538,57	256,93
	III. Broken rice	60,10	27,05

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 235/85

of 30 January 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1025/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2505/84 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 166/85 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁶⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded over a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 234, 1. 9. 1984, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1985, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 236/85

of 30 January 1985

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be

fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁹⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1985 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	40,66	
	(b) Other	40,26	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4066
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	37,40 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	37,03 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 237/85

of 30 January 1985

amending Regulation (EEC) No 2167/83 laying down detailed rules for the supply of milk and certain milk products to schoolchildren

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Regulation (EEC) No 2167/83 is hereby amended as follows:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84⁽²⁾, and in particular Article 26 (4) thereof,

1. The following paragraph 3 is added to Article 2:

'3. Member States may authorize the addition of a maximum of 5 mg of fluoride per kilogram of product in the case of products falling within category I (c) and (e) and category II (b) and (d) of the Annex.'

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2167/83⁽³⁾ established the list of products qualifying for Community aid; whereas experience has shown that it is appropriate, within the context of measures to protect the health of young children that, subject to certain conditions, the Member States should be able to permit the addition of fluoride to whole or semi-skimmed flavoured milk and yoghurts intended for schoolchildren;

2. The first sentence of Article 7 (3) is replaced by the following:

'Except in cases of *force majeure*, applications for aid must be submitted not later than the last day of the fourth month following the month or school term in which the product was supplied.'

Whereas Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 2167/83 lays down that payment of the aid shall be made by the competent authorities within 60 days from the date on which the application was lodged; whereas experience has shown that in certain Member States this period is inadequate; whereas, subject to certain conditions, provision should be made for enabling these Member States to grant an advance after the lodging of a security; whereas, moreover, the time limit laid down for the lodging of applications for aid should be made more flexible;

3. Article 7 (4) is replaced by the following:

'4. Payment of the aid shall be made by the competent authorities within three months from the date on which the application referred to in paragraph 3 was lodged, except in cases of *force majeure* or where administrative enquiries concerning entitlement to the aid have been initiated.'

However, the competent authorities of the Member States shall be authorized to pay an advance within the period referred to in the first subparagraph. This advance shall be paid only after a security for the same amount guaranteeing the due execution of the operation has been lodged. In such cases the final payment shall be made within a period of six months from the date on which the application is lodged.'

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 75.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 238/85
of 29 January 1985
on the supply of milled rice to the International Committee of the Red Cross as
food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 30 May 1984, the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾ ; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination :** Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** milled round grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 300 tonnes (870 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new bags
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags : a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
'NIC-199 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA /
ACCIÓN DEL COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DISTRIBUCIÓN
GRATUITA / CORINTO'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Corinto
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 11 February 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1985
17. **Security :** 12 ECU per tonne
18. At the request of the ICRC, the successful tenderer shall supply to the beneficiary on delivery, the following documents :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - fumigation certificate
 - *pro forma* invoice

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 239/85

of 29 January 1985

on the supply of rice for non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 30 May 1984, the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Guatemala and El Salvador
4. **Product to be mobilized :** fully milled round grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 565 tonnes (1 640 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in two parts : A : 220 tonnes ; B : 345 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - A : 220 tonnes :
'ARROZ / GUATEMALA / CATHWEL / 40140 / STO TOMAS DE CASTILLO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN GUATEMALA / ACCIÓN DE CRS'
 - B : 345 tonnes :
'ARROZ / EL SALVADOR / CATHWEL / 40138 / ACAJUTLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN EL SALVADOR / ACCIÓN DE CRS'
11. **Port of shipment :**

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering

15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 11 February 1985

16. **Shipment period** : 1 to 31 March 1985

17. **Security** : 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 3. Supplier to send duplicate original invoice to :
Messrs M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 240/85

of 29 January 1985

on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁶⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁷⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 3 July and 12 December 1984 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽¹¹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁶⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽¹¹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Niger
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 375 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (telex : OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - polypropylene sacks of a minimum weight of 120 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):
'NIGER 2646 / FROMENT / APAPA EN TRANSIT À AGADEZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 12 February 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Bangladesh
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 27 920 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : 14,5 % maximum)
10. **Packaging :** in bulk
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 12 February 1985
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Note

The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 241/85

of 30 January 1985

on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 106/85 of 14 January 1985 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 142/85 of 18 January 1985 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 106/85 and (EEC) No 3688/84 in the beef and veal sector⁽²⁾ provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1994/84⁽⁴⁾;

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 142/85 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which

may be imported on special terms in 1985 at 10 000 tonnes;

Whereas the applications received in January 1985 cover quantities less than the quota available; whereas, therefore, these applications can be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All applications for import licences in respect of January 1985 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 142/85 are hereby met in full.

Article 2

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of February 1985, the total quantity available being 9 926 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 31 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 14, 17. 1. 1985, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 16, 19. 1. 1985, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 186, 13. 7. 1984, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 242/85

of 30 January 1985

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 7 to 13 January 1985

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1063/84 of 16 April 1984 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom during the 1984/85 marketing year⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1063/84, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1355/84 of 16 May 1984 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom during the 1984/85 marketing year⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2018/84⁽³⁾, the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the

products listed in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 7 to 13 January 1985 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1063/84, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1355/84 which left the territory of the United Kingdom during the week 7 to 13 January 1985 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 7 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 105, 18. 4. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 131, 17. 5. 1984, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 187, 14. 7. 1984, p. 46.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 7 to 13 January 1985

(ECU/100 kg net weight)

CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 2. Separated or unseparated forequarters 3. Separated or unseparated hindquarters 4. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals : aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : 11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat 22. Other	 29,94180 21,01179

COMMISSION REGULATION (EEC) No 243/85
of 30 January 1985
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 of that Regulation; whereas these products may be divided into groups; whereas the product groups and the pilot groups and the pilot product for each of these groups are set out in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3690/84⁽⁴⁾;

Whereas the levy on the products in any one group must be equal to the threshold price for the pilot product less the free-at-frontier price; whereas these threshold prices were fixed for the 1984/85 milk year by Council Regulation (EEC) No 860/84 of 31 March 1984⁽⁵⁾;

Whereas, however, Regulation (EEC) No 2915/79 lays down special provisions for calculating the levy on certain assimilated products; whereas these products are listed and the method of calculating the levy on them described in Annex II and in Articles 2 to 11 of that Regulation respectively; whereas this method

consists in adding together the various components defined in those Articles;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1073/68 of 24 July 1968 laying down detailed rules for determining free-at-frontier prices and for fixing levies in respect of milk and milk products⁽⁶⁾, provides that the component of the levy fixed by means of a coefficient expressing the weight ratio between the milk powder contained in the product and the product itself is, for the products falling within subheading 04.02 B I b), calculated by multiplying the basic amount by the quantity of milk powder contained in the product; whereas the same applies to products falling within subheading 04.02 B II b) as regards the component of the levy fixed by means of a coefficient expressing the weight ratio between the milk components contained in the product and the product itself;

Whereas the basic amount must be equal to one hundredth part of the levy set out for each product in the second subparagraph of Article 9 (1) and the second subparagraph of Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1073/68;

Whereas Annex II to Regulation (EEC) No 2915/79 listed certain products of Group 11 originating in and consigned from certain non-member countries; whereas the levy applicable to these products is set out in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 212/85⁽⁸⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3700/81 of 23 December 1981⁽⁹⁾ laid down detailed interim rules in respect of the cheese agreements with Austria and Finland;

Whereas, within the tariff quotas referred to in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82, the levy on 100 kilograms of a product of Group 10 or 11 or falling within subheadings 04.04 E I b) 1 and b) 2 shall be the amount fixed in that Annex;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 341, 29. 12. 1984, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 26. 7. 1968, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 5. 7. 1982, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1985, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 33.

Whereas, for as long as it is found that on importation into the Community the price of an assimilated product for which the levy is not equal to the levy on its pilot product is considerably lower than the price which would obtain if the ratio to the price of the pilot product were normal, the levy must be equal to the sum of two components :

- one component equal to the amount resulting from the provisions of Articles 2 to 7 of Regulation (EEC) No 2915/79 applicable to the assimilated product in question,
- an additional component fixed at a level which, the composition and quality of the assimilated product being taken into account, makes it possible to re-establish normal price ratios for imports into the Community ;

Whereas Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the levy on products in respect of which the customs duty has been bound within GATT must be limited to the amount resulting from that binding ;

Whereas Regulation (EEC) No 1073/68 provides that a free-at-frontier price must be established for each of the pilot products defined in Annex I to Regulation (EEC) No 2915/79 ; whereas these prices must be determined for products of good marketable quality ;

Whereas the free-at-frontier prices must be established on the basis of the most favourable purchasing opportunities in international trade for the products listed in Article 1 (a) 2 and (b) to (g) of Regulation (EEC) No 804/68 other than assimilated products for which the levy is not equal to the levy on the related pilot products ; whereas, when recording these purchasing opportunities, the Commission must take account of all information obtained direct or through the Member States concerning prices for delivery of third-country products free-at-Community-frontier and prices on third-country markets ;

Whereas, however, no account should be taken of information relating to small quantities which are not representative of trade in the products in question and quantities in respect of which price trends in general or other information available to it lead the Commission to believe that the price in question is unrepresentative of the real trend of the market ;

Whereas the prices used must be adjusted where they are not quoted free-at-Community-frontier or where they do not apply to products of good marketable quality ; whereas the adjustment in respect of an assimilated product the levy on which is equal to the levy on its pilot product must be effected in such a way as to allow, in particular, for differences in composition, maturity, quality and presentation between the assimilated

product and the related pilot product ; whereas adjustments relating to composition must be calculated by multiplying the difference between the milk component content of the pilot product and that of the assimilated product in question by the value attributed in international trade to one unit of weight of the milk component in question ; whereas, when the other adjustments are being effected, the difference between the value attributed on the Community market to each of the relevant characteristics of the pilot product and the value attributed on that market to the corresponding characteristics of the assimilated product in question must be taken into account ;

Whereas, if no information on prices is available, the free-at-frontier price may, by way of exception, be established on the basis of the value of the raw materials contained in the pilot product in question (calculated on the basis of the prices of milk products for which prices are available), average processing costs and average yields ;

Whereas, in exceptional circumstances, a free-at-frontier price may remain unchanged for a limited period where the new level of the price for a given quality or a specific origin, used as a basis for establishing the previous free-at-frontier price, has not reached the Commission to enable it to establish the next free-at-frontier price and if the Commission considers that the prices which are available could lead to sudden and considerable changes in the free-at-frontier price because they are not sufficiently representative of real market trends ;

Whereas, in accordance with Article 19 (1) of Regulation (EEC) No 804/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff ;

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 1073/68 provides that the levies are fixed every fortnight ; whereas they may be altered in the intervening period if necessary ; whereas the levy remains valid until another becomes applicable ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽²⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these provisions that the levies on milk and milk products should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1985 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	25,51
04.01 A I b)	0120	23,10
04.01 A II a) 1	0130	23,10
04.01 A II a) 2	0140	28,29
04.01 A II b) 1	0150	21,89
04.01 A II b) 2	0160	27,08
04.01 B I	0200	56,75
04.01 B II	0300	120,05
04.01 B III	0400	185,53
04.02 A I	0500	14,87
04.02 A II a) 1	0620	112,62
04.02 A II a) 2	0720	158,71
04.02 A II a) 3	0820	161,13
04.02 A II a) 4	0920	234,12
04.02 A II b) 1	1020	105,37
04.02 A II b) 2	1120	151,46
04.02 A II b) 3	1220	153,88
04.02 A II b) 4	1320	226,87
04.02 A III a) 1	1420	26,59
04.02 A III a) 2	1520	35,90
04.02 A III b) 1	1620	120,05
04.02 A III b) 2	1720	185,53
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 1,0537 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,5146 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 2,2687 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 1,0537 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,5146 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 2,2687 (*)
04.02 B II a)	2820	50,55
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,2005 (*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1,8553 (*)
04.03 A	3110	218,27
04.03 B	3210	266,29
04.04 A	3300	203,60 (*)
04.04 B	3900	193,65 (*)
04.04 C	4000	157,69 (*)
04.04 D I a)	4410	163,50 (*)
04.04 D I b)	4510	169,84 (*)
04.04 D II	4610	266,56
04.04 E I a)	4710	193,65
04.04 E I b) 1	4800	194,42 (*)

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 2	5000	175,62 ⁽¹¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	131,72
04.04 E I c) 2	5250	272,34
04.04 E II a)	5310	193,65
04.04 E II b)	5410	272,34
17.02 A II	5500	40,31 ⁽¹²⁾
21.07 F I	5600	40,31
23.07 B I a) 3	5700	81,45
23.07 B I a) 4	5800	105,68
23.07 B I b) 3	5900	98,31
23.07 B I c) 3	6000	79,49
23.07 B II	6100	105,68

- (¹) For the purposes of this tariff subheading, 'special milk for infants' means products free from pathogenic toxicogenic germs and containing per gram less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than two coliform bacteria.
- (²) Inclusion under this tariff subheading is subject to conditions to be laid down by the competent authorities.
- (³) In calculating the fat content the weight of any added sugar shall be disregarded.
- (⁴) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
 - (b) 7,25 ECU; and
 - (c) 23,23 ECU.
- (⁵) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
 - (b) 23,23 ECU.
- (⁶) The levy is limited to:
- 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (a) in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (c) of that Annex imported from Austria or Finland,
 - 9,07 ECU per 100 kg net weight for products listed under (b) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland.
- (⁷) The levy is limited to 6 % of the customs value for imports from Switzerland, in accordance with Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1767/82.
- (⁸) The levy is limited to 50 ECU per 100 kg net weight for products listed under (o) and (p) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Austria.
- (⁹) The levy is limited to 36,27 ECU per 100 kg net weight for products listed under (g) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (h) of that Annex imported from Austria or Finland.
- (¹⁰) The levy per 100 kg net weight is limited to:
- 12,09 ECU for products listed under (d) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Canada,
 - 15,00 ECU for products listed under (e) and (f) of that Annex imported from Australia or New Zealand.
- (¹¹) The levy is limited to:
- 77,70 ECU per 100 kg net weight for products listed under (i) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Romania or Switzerland,
 - 50 ECU for products listed under (o) and (p) of that Annex imported from Austria,
 - 101,88 ECU per 100 kg net weight for products listed under (k) of that Annex imported from Romania or Switzerland,
 - 65,61 ECU per 100 kg net weight for products listed under (l) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey or Yugoslavia and for products listed under (m) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey, Cyprus or Yugoslavia,
 - 55 ECU per 100 kg net weight for products listed under (n) of that Annex imported from Austria, for products listed under (s) of that Annex imported from Finland and for products listed under (r) of that Annex imported from Norway,
 - 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (q) of that Annex imported from Finland,
 - 15,00 ECU for products listed under (f) of that Annex imported from Australia and New Zealand.
- (¹²) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.
- (¹³) For the purposes of tariff subheading ex 23.07 B 'milk products' means the products falling within tariff headings and subheadings 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A and 21.07 F I.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 244/85**of 30 January 1985****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 3698/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 214/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3698/84 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3698/84 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 341, 29. 12. 1984, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1985, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1985 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,4607	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	57,08
	ex II. Other	0,4607	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,4607	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,4607	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	57,08
	IV. Other	0,4607	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 245/85
of 30 January 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1854/84⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 222/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1854/84 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 53.
⁽⁴⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1985, p. 10.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 30 January 1985 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	46,07
	B. Raw sugar	42,52 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 246/85**of 30 January 1985****fixing the maximum export refund for white sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2382/84**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2382/84 of 14 August 1984 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2382/84, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 23rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 23rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2382/84 is hereby fixed at 42,350 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 247/85

of 30 January 1985

fixing the maximum export refund for raw sugar for the 17th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2383/84

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2383/84 of 14 August 1984 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2383/84, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 17th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2383/84 is hereby fixed at 38,960 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 248/85**of 30 January 1985****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular the
fifth subparagraph of Article 16(2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat
or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation
(EEC) No 189/85⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 189/85 to the infor-

mation known to the Commission that the export
refunds at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, as fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 189/85 are hereby altered as
shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 January 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 21, 25. 1. 1985, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1985 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	10,00 0
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	10,00 20,00
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	10,00 20,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	31,00 38,00 — —
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	— —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Niger ⁽¹⁾ — other third countries	— 20,00 —
10.07 B	Millet	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	26,00 26,00 23,00 22,00 21,00 19,00

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	 26,00 26,00 26,00 26,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽³⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	 117,00 111,00 99,00 93,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	 26,00

(¹) For exports to be made on the basis of a contract awarded following an invitation to tender for the supply of cereals in the context of an emergency aid operation under the Lomé Convention.

(²) Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

(³) Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

Information concerning the date of entry into force of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Yemen Arab Republic, signed in Brussels on 9 October 1984 ⁽¹⁾

The exchange of instruments notifying completion of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement took place on 29 January 1985; the Agreement will therefore enter into force, pursuant to Article 7 (1) thereof, on 1 February 1985.

⁽¹⁾ See page 1 of this Official Journal.

SUB-CONTRACTING TERMINOLOGY

Metal sector — Second edition

The main objective of this terminology is to promote sub-contracting at both national and international level by offering industry in general, and small firms in particular, a harmonized nomenclature enabling them to describe their sub-contracting activities in nine different languages.

It includes definitions of the categories of product, production machinery and main contractor's products with the equivalents in the other languages covered.

This terminology is a useful multilingual technical guide for sub-contractors and main contractors who wish to establish contact. It can also serve as a basic classification for any organization interested in a systematic catalogue of the sub-contracting sector.

The terminology is subdivided into four parts:

Part A: Nomenclature of sub-contract products

Part A is an eight-chapter catalogue of categories of product offered by sub-contractors which can be used to describe the products manufactured by a given sub-contractor and the degree of technical complexity which the sub-contractor can offer.

Part B: Nomenclature of operations and production machinery

This part, likewise divided into eight chapters, is a survey of operations and production machinery used in the sub-contracting sector. It gives some idea of the characteristics of the basic material used, the production methods available and the degree of precision which sub-contractors can offer.

Part C: Nomenclature of main contractor's products

This part is based on the Common Nomenclature of Industrial Products (NIPRO) published by the Statistical Office of the European Communities. It lists the products manufactured by main contractors and identifies the sectors in which a firm has carried out sub-contracting work in the past.

Part D: Company file card

The company file card sums up all the information given in Parts A, B and C in a readily intelligible form designed to allow a choice to be made of the sub-contractors best equipped to carry out a given order. What is more, it gives an idea of the sub-contractor's capabilities, production machinery and experience.

Languages: Danish, German, English, Greek, French, Italian, Dutch, Spanish and Portuguese.

ISBN 92-825-4271-8

Catalogue No: CB-40-84-125-9A-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 17,36 Bfrs 800 ESC 1 920 £ Irl 12,70 PTA 2 220
£ 10 \$ US 14.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

GUIDE TO THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

II/84

The Council is at the heart of the Community deliberative process.

This guide gives an outline of its structure, its powers and its method of functioning. Updated twice yearly, it provides readers with a list of the Representatives of the Governments of the Member States who regularly take part in Council meetings, a list of the members of the Permanent Representatives Committee, an organigram of the Permanent Representation of each Member State, and the structure of the General Secretariat of the Council. It also contains useful information on the Committees working within the Council, the joint Association and Cooperation Councils, the ACP-EEC Council of Ministers and the Representations of the ACP States to the Community.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

ISBN 92-824-0179-0

BX-41-84-733-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: Bfrs 125 £ Irl 2,00 £ 1,60 \$ US 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg